

Synthèse des Ateliers Thématiques

Session 1 : Les défis majeurs de la Chine

Il faut tout d'abord rendre hommage au magnifique travail mené par les ateliers. L'équipe chargée de la synthèse s'est trouvée submergée non seulement par la quantité des thèmes présentés dans les compte rendus mais aussi par leur qualité. La présente synthèse ne peut donc être qu'un pâle reflet de la richesse des contributions.

I. LA VISION CHINOISE

Après 30 ans d'un développement économique et technologique dont la rapidité et l'ampleur sont uniques dans l'histoire, ce n'est pas le triomphalisme qui domine la vision chinoise mais plutôt l'impression de mouvement et la conscience presque unanime de devoir entrer dans une nouvelle phase de transformation. Six grands thèmes résument cette idée d'un nouveau changement nécessaire.

Axe A : La première phase de développement a privilégié l'économie et la technologie. En même temps que la richesse elle a induit de grands déséquilibres.

De très nombreux ateliers ont insisté sur les défis auxquels la Chine a à faire face, sociaux, écologiques, politiques et même économiques. Une première étape de développement tirée par la production, notamment d'entreprises étrangères installées en Chine, arrive à son terme. Le développement est déséquilibré entre riches et pauvres,

entre villes et campagnes, entre le littoral et l'intérieur. Les atteintes à l'environnement, la perte de biodiversité, la déforestation, le recours brutal à des technologies comme l'agriculture chimique, la banalisation des villes, les dégâts provoqués par l'exploitation des ressources naturelles ont été le prix payé de cette première étape de développement.

Axe B : Une nouvelle grande mutation s'engage appelant un nouvel équilibre entre la société, l'économie et l'environnement, entre le libre développement de l'économie de marché et les régulations publiques.

Pour la plupart des territoires chinois, une approche plus équilibrée de l'économie et de la technique, une meilleure stratégie de répartition des bénéfices de la richesse, une meilleure capacité à subordonner les objectifs techniques et économiques au développement humain et à l'équilibre entre la société et l'environnement s'imposent. Plusieurs soulignent l'ampleur et la difficulté de la mutation nécessaire.

Axe C : Le futur de la Chine se construit à la fois sur la base d'un héritage culturel revendiqué et sur un dialogue avec le reste du monde qui respecte les différences et se nourrit des convergences.

Y a-t-il une seule forme de modernité et celle-ci s'impose-t-elle de manière uniforme dans le monde entier y compris en Chine, ou, dans la nouvelle mutation qui s'engage, la Chine peut-elle faire fond sur sa propre culture et son histoire ? Une société harmonieuse doit s'adosser sur la tradition de solidarité et d'attention portée aux autres. L'unité familiale garde tout son sens dans la conception des services d'intérêt public. Les riches traditions agricoles, y compris au plan technologique restent riches en enseignement pour une approche plus équilibrée de l'environnement. La tradition scientifique chinoise peut-elle apporter quelque chose aux Chinois mais aussi au monde entier ? On perçoit la tension entre l'affirmation revendiquée que « la Chine a une tradition différente qui doit être respectée comme telle » et la volonté de s'inscrire dans le dialogue international.

Axe D : Devenue acteur mondial, la Chine assume de nouvelles obligations, de nouvelles responsabilités, un nouveau rôle.

La Chine ne peut plus se développer dans la mouvance du mouvement de mondialisation mais en se centrant sur ses propres problèmes. Elle souligne toutefois que compte tenu de son poids dans le monde, c'est en résolvant au mieux ses problèmes internes qu'elle contribuera aussi efficacement à une gouvernance mondiale dont la nécessité est fortement exprimée. Plusieurs ateliers ont souligné l'importance de l'échange d'expérience, la nécessité de plus en plus forte pour la Chine de respecter des règles internationales mais aussi le désir d'être traitée équitablement. Si l'émergence de la Chine va indubitablement affecter

les politiques internationales, il est aussi affirmé que dans une gouvernance globale, résolument multipolaire, la Chine peut jouer un rôle stabilisateur entre les autres grands pouvoirs.

Axe E : Devant la mutation de la société et la nature nouvelle des problèmes à résoudre, une redistribution des rôles, des responsabilités et des pouvoirs est engagée.

Cette redistribution concerne tous les aspects de la société : les relations entre le gouvernement central et les autorités locales, la place montante des ONGs et des expressions citoyennes, le rééquilibrage des pouvoirs entre les pouvoirs économiques et les autres, la redistribution des ressources de l'Etat, les relations entre les grandes entreprises tournées souvent vers l'international et les entreprises plus petites et purement locales, le rééquilibrage des logiques dominantes actuelles « de haut en bas » par des logiques « de bas en haut ».

Axe F : Dans cette nouvelle phase historique la Chine devra développer une nouvelle vision plus globale de la gouvernance.

Pour gérer simultanément des objectifs sociaux, environnementaux et économiques, pour mettre en place des filières agroalimentaires durables, pour gérer à la fois l'unité et la diversité, pour prendre en compte les équilibres de l'environnement et de la biodiversité, pour parvenir à ce que les directives du Gouvernement central se traduisent réellement au niveau local, pour parvenir à une gestion intégrée de l'eau et de l'énergie, pour que les droits et les mois se traduisent effectivement dans la vie quotidienne, la recherche est entreprise de nouvelles formes de gouvernance plus adaptées aux défis de demain.

II. QUESTIONS DES EUROPEENS

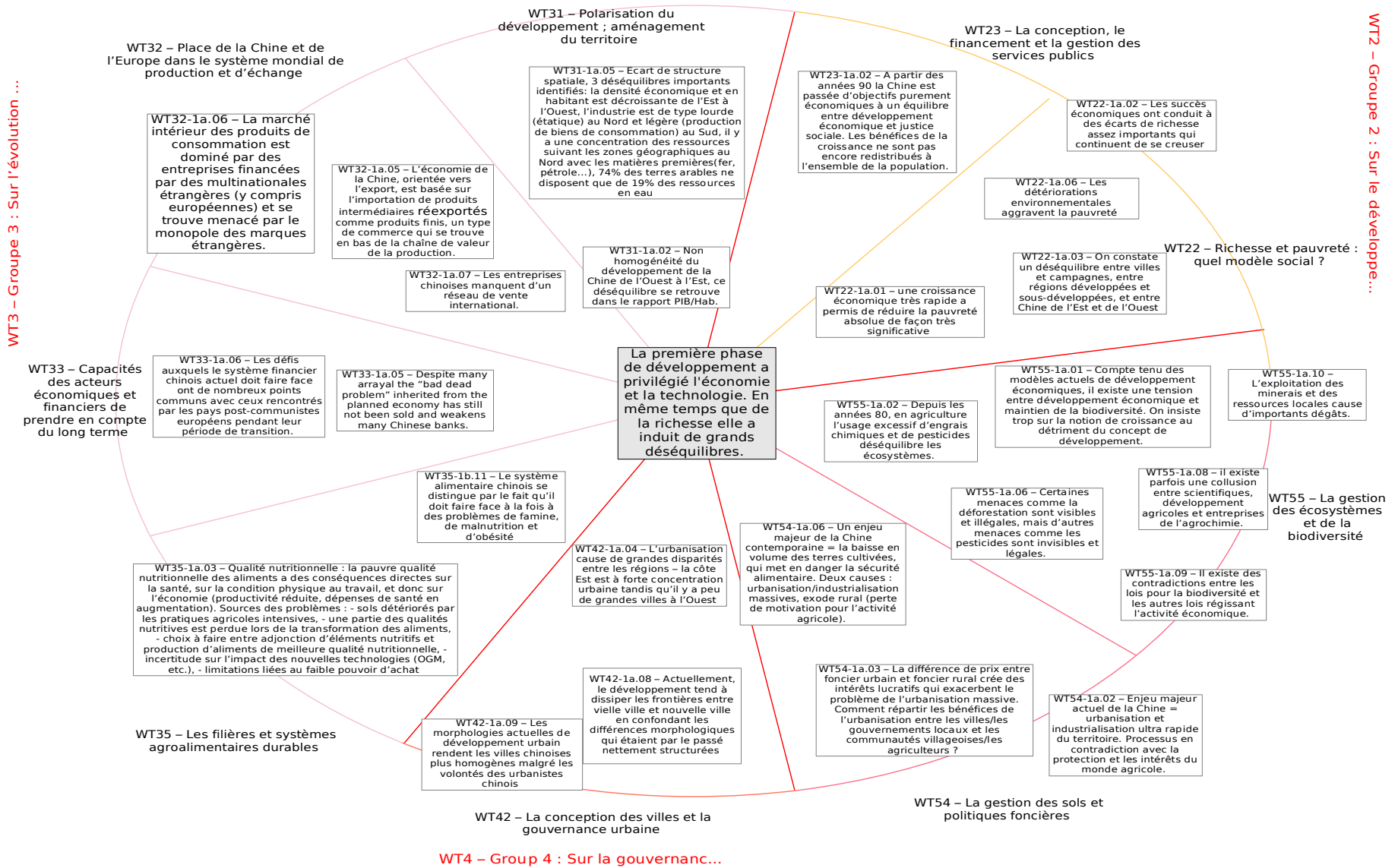
Ces questions viennent souvent en écho des préoccupations chinoises avec parfois un certain scepticisme sur la traduction concrète des grands principes énoncés, par exemple :

- la référence à la culture chinoise est-elle si pertinente que cela et comment expliquer des atteintes à l'environnement si contradictoires avec la philosophie traditionnelle chinoise ?
- La Chine a-t-elle véritablement la volonté de jouer le jeu des règles internationales ?
- Dans la pratique, comment sont gérés les conflits entre ONGs et gouvernement local et les premières ont-elles une véritable influence sur la politique ?
- La Chine est-elle véritablement prête à adhérer à des principes considérés comme universels ?

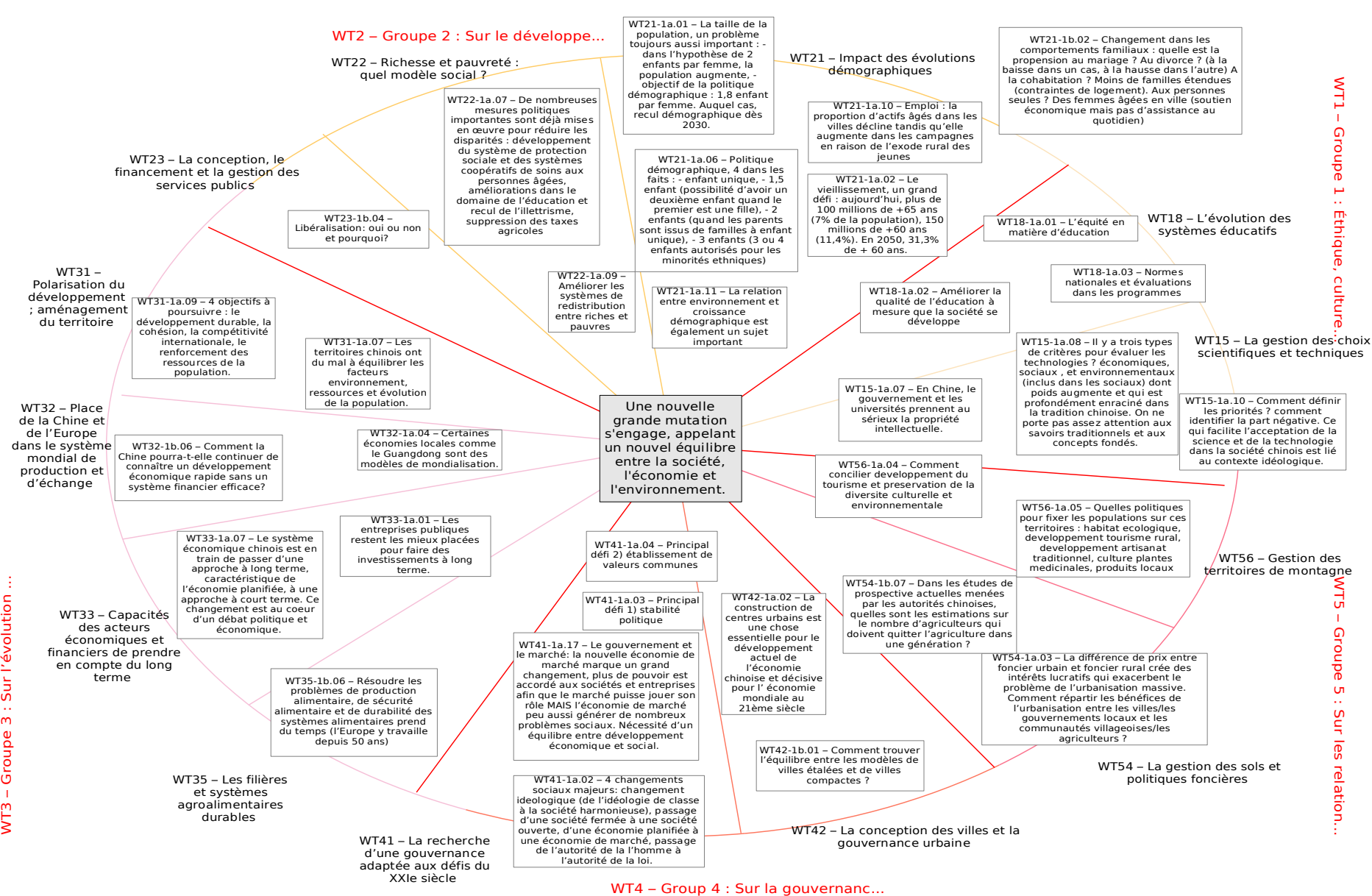
WT3 – Groupe 3 : Sur l'évolution ...

WT2 – Groupe 2 : Sur le développe...

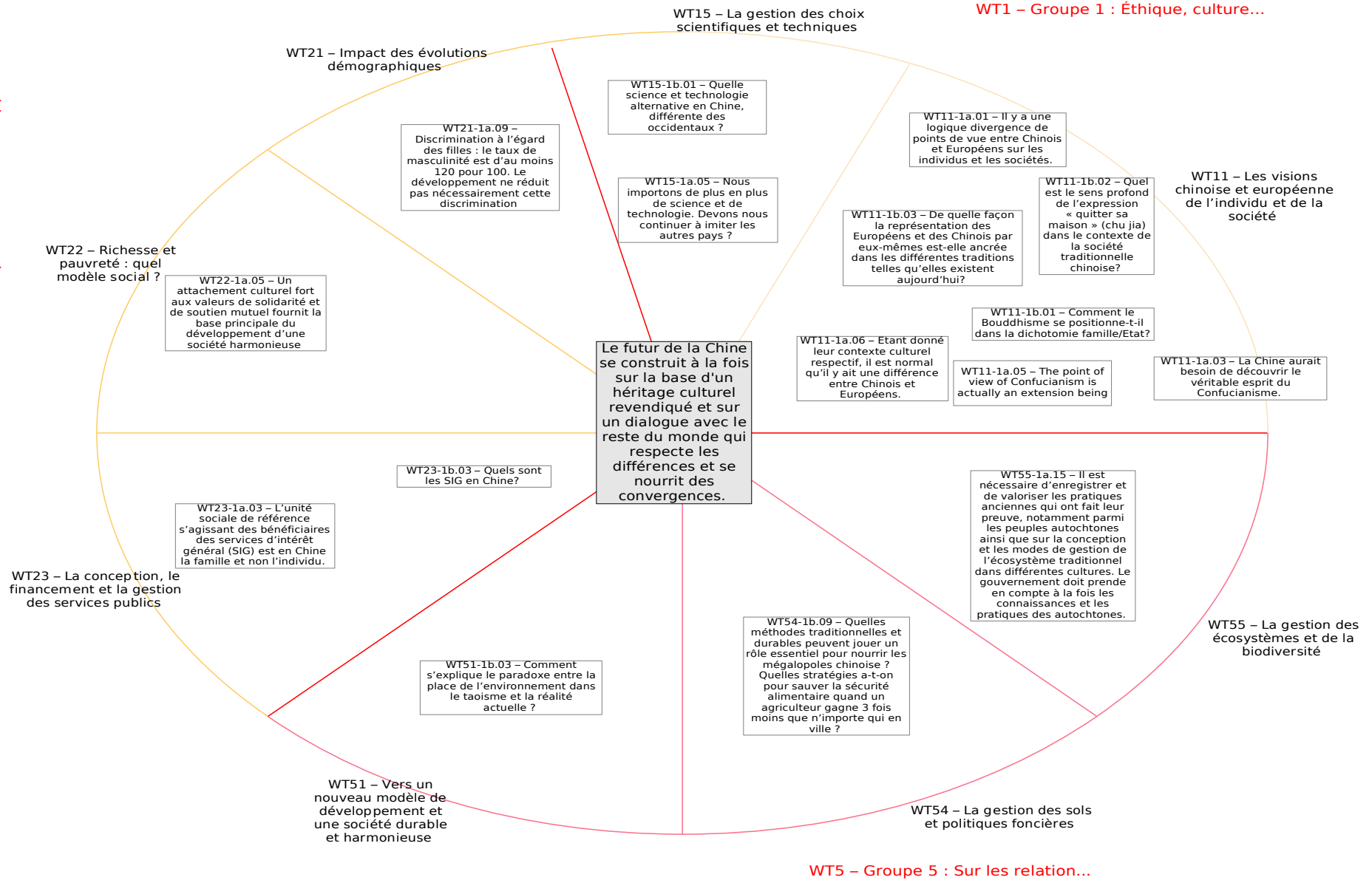
WT5 – Groupe 5 : Sur les relation...



WT3 – Groupe 3 : Sur l'évolution ...



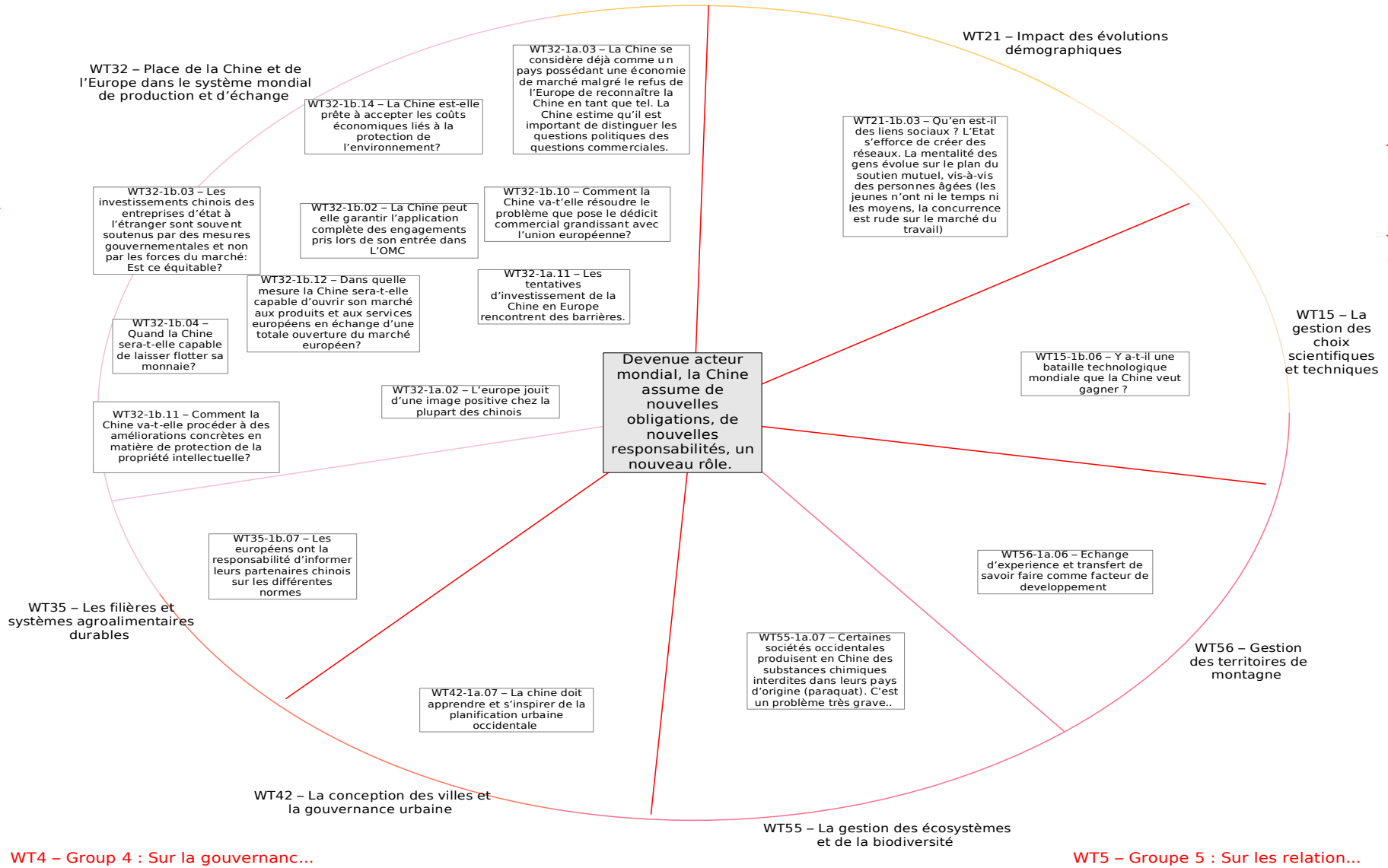
WT2 – Groupe 2 : Sur le développe...



WT3 – Groupe 3 : Sur l'évolution ...

WT2 – Groupe 2 : Sur le développe...

WT1 – Groupe 1 : Éthique, culture...



WT3 – Groupe 3 : Sur l'évolution ...

WT2 – Groupe 2 : Sur le développe...

WT1 – Groupe 1 : Éthique, culture...

WT5 – Groupe 5 : Sur les relation...

Devant la mutation de la société et la nature nouvelle des problèmes à résoudre, une redistribution des rôles, des responsabilités et des pouvoirs est engagée.

WT32 – Place de la Chine et de l'Europe dans le système mondial de production et d'échange

WT32-1b.09 – La revendication d'une nouvelle représentation politique est-elle une vraie question pour les 'classes moyennes' chinoises?

WT32-1b.01 – De quelle manière sera impliquée la société dans l'établissement de politiques économiques? Le gouvernement chinois est-il prêt à accepter la participation du monde des affaires.

WT35 – Les filières et systèmes agroalimentaires durables

WT35-1b.08 – La répartition des pouvoirs dans les chaînes alimentaires est une question centrale : en particulier dans les relations entre petits producteurs et grosses entreprises impliqués dans la transformation alimentaire et la distribution

WT23 – La conception, le financement et la gestion des services publics

WT23-1a.04 – La cellule familiale est mise en avant dans toutes les contextes SIG. L'individu, l'entreprise et la collectivité contribuent au bien public.

WT23-1a.07 – Il y a un questionnement croissant de la redistribution des prélèvements obligatoires centralisés par l'état vers les autorités locales responsables de la prestation de SIG :

WT23-1b.05 – L'opinion publique accepte-t-elle un transfert de ressources des provinces riches vers les provinces plus pauvres pour favoriser la cohésion sociale?

WT23-1b.06 – Qui preste les SIG: l'état ou les entreprises?

WT23-1b.07 – Politique sociale en Chine: qu'en est-il du principe d'universalité?

WT22 – Richesse et pauvreté : quel modèle social ?

WT22-1a.13 – Construire un système de sécurité sociale plus solide et qui inclut un système de soins de santé

WT15 – La gestion des choix scientifiques et techniques

WT15-1b.03 – Comment traiter la diversité ? coordinations entre les provinces ? Qu'est-ce que l'innovation pour vous ? est-ce toujours de la haute techno ? Est-ce que ça peut être aussi des initiatives locales ?

WT15-1a.11 – Les décisions relèvent du pouvoir central (état ou province) mais elles peuvent s'appuyer sur des initiatives ou des besoins locaux. Ceci implique, dans certains cas, une disparité de développement scientifique et technologique entre le provinces

WT15-1b.02 – Quelle protection pour l'indépendance de la science et de la technologie ? Parfois, la liberté des scientifiques est confrontée à des limitations gouvernementales.

WT41 – La recherche d'une gouvernance adaptée aux défis du XXIe siècle

WT41-1b.07 – Les officiels chinois font ils preuve d'un quelconque courage politique en faveur de la participation publique?

WT41-1b.02 – Comment combiner les relations entre individus, responsabilité individuelle et notion d'intérêt général

WT41-1a.16 – Gouvernement central et local: il faudrait donner plus de pouvoir aux gouvernements locaux (expérience pour les trentes derniers pouvoirs: pouvoir fiscal, aujourd'hui pouvoir d'administration. A l'avenir il devrait se voir conférer plus de pouvoir dans le domaine politique).

WT41-1b.06 – Comment agir en l'absence d'un cadre légal et avec les soupçons vis à vis de l'action de la société civile de la part du pouvoir politique?

WT41-1b.04 – La solution serait-il d'introduire plus de démocratie au sein du Parti communiste chinois?

WT41-1a.06 – Principal défi 4) Impact de la mondialisation sur le gouvernement: Mise à l'épreuve de la communication au 21ème siècle: Comment améliorer les systèmes de communication hiérarchiques du haut vers le bas?

WT41-1a.13 – comment trouver un juste équilibre entre gouvernement fort et faible?

WT41-1a.19 – Reconnaissance étendue de la démocratie et faible écart de participation (manque d'incitation à la participation dans les élections villageoises du à un manque d'émancipation locale).

WT42-1a.11 – Il existe en Chine des conflits d'intérêt significatifs entre constructeurs et promoteurs d'un côté et les valeurs promues par la participation des citoyens- ce qui est comparable aux défis que connaît l'Europe aujourd'hui

WT42 – La conception des villes et la gouvernance urbaine

WT45-1a.06 – La participation par Internet est pour le gouvernement synonyme de règlement de conflits

WT45-1a.08 – Les citoyens attendent plus de participation

WT45-1a.21 – Défis : tensions extrêmes à cause de scandales et de conflits d'intérêt entre l'administration locale et les comités de villageois

WT45-1a.11 – Développement et extension du rôle des ONG

WT45-1a.15 – Rôle croissant des centres de recherche et des médias

WT45-1b.05 – Q: quels types de canaux peuvent être utilisés par les citoyens pour communiquer avec le gouvernement ? R: les citoyens peuvent s'adresser directement aux représentants qui sont chargés de recueillir l'opinion des citoyens

WT45-1b.02 – Amalgame entre participation et démocratie ?

WT51 – Vers un nouveau modèle de développement et une société durable et harmonieuse

WT51-1b.02 – Comment sont gérés les conflits entre ONG et gouvernement local ?

WT51-1b.05 – Les ONG ont-elles une influence sur la société et la politique ?

WT55-1a.13 – L'une des actions prioritaires est la sensibilisation du grand public,

WT55 – La gestion des écosystèmes et de la biodiversité

WT4 – Group 4 : Sur la gouvernanc...

WT45-1b.03 – Contrôle de l'internet par l'Etat ?

WT45 – La participation des citoyens à la vie et aux choix de la société

WT4 – Group 4 : Sur la gouvernanc...

